





INFORMACIONES TELEFONICAS DE MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

De nuestra edición de mediodía

MADRID

A bordo del "España 5".--Algunos deportados regresan a Madrid.-- Regreso del Presidente de la República

NOTICIAS DE GOBERNACION.

Madrid 19.--Al recibir ayer de madrugada el subsecretario de Gobernación a los periodistas, les dijo que había celebrado una conferencia con el ministro de Obras públicas...

ntaron a la caja del vehículo. Algunos se arrojaron violentamente sufriendo contusiones.

ACCIDENTE FERROVIARIO.

Madrid 19 (12 m).--En las primeras horas de la mañana de ayer se vieron policías de un descarrilamiento en el ministerio de Obras Públicas...

A las cinco de la tarde se restableció la comunicación. Los viajeros que se trasladaron en automóviles a Cuenca, han llegado a Madrid esta madrugada.

DIESTROS COGIDOS

Madrid 19 (12 m).--En la plaza de Tetuán de las Victorias fué alcanzado ayer por uno de los novillos el diestro Valenciano, recibiendo varias cornadas.

UN AHOGADO

Madrid 19 (12 m).--En la mañana de ayer acudieron al parque del Oeste a bañarse dos jóvenes.

Reumáticos - Artríticos

Baños termales radioactivos de ARNEDILLO (Logroño)

Nueva Academia

Apertura de cursos :: Primeros de Octubre

BACHILLERATO Y MAGISTERIO CARRERA DE COMERCIO Y CONTABILIDAD a cargo de un PROFESOR MERCANTIL y oficial de Telégrafos de esta Central DON JULIAN TAMAYO.

INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN Y LATIN CLASES ESPECIALES por profesor competente

Preparación para Ingreso en el Bachiller y Magisterio

NOTA.--Habrà estudio vigilado por un profesor, Matrículas e informes: Isla, 25 BURGOS

PROVINCIAS

Del Parlamento catalán.--Expulsión de indeseables.--Contra el Estatuto. Continúa la huelga de pescadores.

LOS PRESOS DE LA CARCEL DE BARCELONA INTENTAN EVADIRSE.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

Barcelona 19.--En la cárcel celular se ha descubierto un intento de evasión de los reclusos de la galería número 2.

trámites reglamentarios todo lo posible para la expulsión de los indeseables que se encuentran en la cárcel.

LOS TRAGICOS PASOS A NIVEL.

Bilbao 19.--Comunican de Echegarri que en un paso a nivel de la línea de los ferrocarriles Vascongados entró el sábado a las siete y media una camioneta, conducida por Honorio Zimarra...

La camioneta ardió rapidísimamente quedando carbonizada el chófer. También la guardabarrera resultó muerta a consecuencia de las contusiones y quemaduras que sufrió. Se llamaba Valenciana Varisa, de sesenta años.

En la línea del Norte, cercana al lugar de este suceso y casi a la misma hora, ocurrió otro grave accidente. Un tren de mercancías arrolló a Rafael Soto, produciéndole gravísimas heridas.

LOS DEPORTADOS EMBARCAN EN EL "ESPAÑA".

Cádiz 19.--A las diez de la noche del sábado llegó la tercera expedición de deportados, compuesta de 91 individuos. Las autoridades gubernativas, con objeto de evitar aglomeraciones de público, variaron el lugar donde había de efectuarse el embarco de esta expedición.

A cargo de este grupo de confinados viene el comisario señor Lino, con diez agentes, un sargento y diez guardias de asalto. En la estación había algunos familiares de los deportados.

En Jerez coincidió la víspera del "España" que había asistido a las corridas de feria con la llegada del tren correo, por lo que se produjo mucha aglomeración.

Desde el andén algunos familiares hablaron con los deportados. En las estaciones de San Fernando, Puerto de Santa María, etc., hubo vítores, sin que se produjeran incidentes.

El traslado al "España número 5" se hizo en el remolcado "Torre Gorda". A las once menos cuarto quedaron los deportados instalados en el su que que da de llevarlos a Villa Cisneros.

Este último grupo de confinados no viste con tanto cuidado como los anteriores. Algunos traen sombreros de palma, como los que usan los segadores. Antes de embarcar, don Alfonso Barrera encargó a un amigo que telegrafase a su madre, que se halla en Madrid, que había llegado sin novedad.

En el "España número 5" hay actualmente 133 confinados. LAS ELECCIONES PARA EL PARLAMENTO CATALAN.

Barcelona 19.--De las impresiones recibidas por los elementos que parecen tener influencia en la Esquerda republicana de Cataluña, se deduce que existe el propósito de convocar muy pronto las elecciones para el primer Parlamento catalán. Se da como fecha posible el domingo día 18 del próximo mes de octubre.

EL PRESIDENTE EN LOGROÑO

Logroño 19.--Ya muy entrada la tarde llegó el señor Alcalá Zamora acompañado

del señor Prieto y al descender del coche fué saludado por el Ayuntamiento en corporación, presidido por el alcalde señor Gurrea. La muchedumbre vitoreó al Presidente.

Una compañía de Infantería, con bandera y música, rindió los honores de ordenanza.

La comitiva se dirigió a la Diputación y desde uno de los balcones, el señor Alcalá Zamora saludó al pueblo que le acompañó.

Seguidamente se celebró la recepción oficial.

A las siete y cuarto de la tarde, el Presidente firmó en su despacho varios decretos aprobados en el último Consejo de ministros.

EN LIBERTAD Cádiz 19 (12 m).--Ha sido puesto en libertad don Carlos Durrua, presidente de la patronal gaditana, detenido con motivo de la sedición de agosto.

CONTINUA LA HUELGA DE PESCADORES Vigo 19 (12 m).--Se han concentrado numerosas fuerzas de la Guardia civil por el recrudecimiento de la huelga de pescadores. Aunque se había llegado a un acuerdo entre patronos y obreros y se habían firmado las bases de trabajo a presencia del Gobernador, a última hora los obreros se negaron a aceptarlas siguiendo por consiguiente la huelga.

DESCARGA UNA TORMENTA Sorla 19 (12 m).--Comunican que en el pueblo y término municipal de Albazán, ha descargado una terrible tormenta de agua y granizo que ha inundado las casas y ha hecho grandes destrozos en las tierras y en las eras.

A las once de la mañana de ayer salieron los bomberos de esta capital, logrando poner a salvo a varios vecinos que corrían serio peligro.

CONTRA EL ESTATUTO

Barcelona 19 (12 m).--En el coliseo "Pompeya" se ha celebrado un acto nacionalista organizado por la extrema izquierda catalanista y por el grupo "Nosaltres sols".

Los oradores atacaron en términos violentísimos al Estatuto Catalán recientemente concedido y se mostraron conformes en ir a un frente único para conseguir la separación.

LOS DEPORTADOS.

Cádiz 19 (12 m).--El magistrado Iglesias Portail, se personó ayer en el "España 5" para comunicar a algunos de los deportados que se encuentran sujetos al proceso, que se desestima el recurso por ellos elevado y pidiendo la fianza de cinco y veinte mil pesetas, según los casos.

Mañana volverá al barco para practicar otras diligencias.

LA FRATERNIDAD ENTRE SOCIALISTAS Y SINDICALISTAS

Gijón 19 (12 m).--Con ocasión del descubrimiento de una fápida que da el nombre de Pablo Iglesias a una calle que antes se llamaba de San José, se celebró un acto de afirmación socialista, en el teatro de los campos Eliseos.

Los oradores atacaron duramente a los sindicalistas, protestando ruidosamente éstos y a la salida se originó una colisión entre los dos bandos, teniendo que intervenir los guardias de Seguridad que hicieron algunos disparos al aire y dieron una carga.

Resultaron algunos contusos entre ellos Alfonso Ordones, sindicalista y José Martínez y Manuel García, socialistas.

CONTRA LOS FORASTEROS INDESEABLES.

Barcelona 19 (12 m).--El Ayuntamiento ha tomado el acuerdo que ha puesto en conocimiento del gobernador, de expulsar a todos los forasteros indeseables de la ciudad.

La Policía ha empezado a cumplir el cometido y ya ha sido la primera expedición que asciende a 27 individuos nada recomendables, algunos de ellos con varios delitos penales y reclamados por diferentes Juzgados.

Entre los expulsados se encuentran los conocidos anarquistas Durrua y Ascaso, a los que se les supone como inspiradores del escandaloso atraco cometido el sábado.

El agente señor Peñuela se encuentra mejor de las heridas sufridas en su encuentro con los atracadores.

Un libro interesantísimo

Hemos recibido el Vademecum de la Acción Católica, libro oportunísimo en los momentos actuales y muy bien documentado.

De verdadero acontecimiento editorial puede calificarse la aparición de este esperado volumen, tomo I de la Biblioteca de Acción Católica MANUALES MONAR, que ha empezado a publicarse en Madrid.

Va avalorado con una Cartaprélogo del Cardenal Segura y tanto para el acierto de las orientaciones como para la unidad de la actuación de los católicos, no debe faltar a ningún católico de acción este precioso y atrayente libro.

No cuesta mas que 3'50 pesetas. Sabemos que el tomo II está ya en prensa y lleva por título La Acción Católica y la política.

Los pedidos pueden hacerse por mediación de EL CASTELLANO que les servirá inmediatamente.

Se vende papel blanco para envolver

Balneario de Cucho (Burgos)

AGUAS SULFUROSAS, SULFÚRICAS, NITROGENADAS CURAN las enfermedades de la PIEL, úlceras, eczemas, picores, sarna, herpes, artritis y reumatismo.

CURAN las enfermedades del APARATO RESPIRATORIO, nariz, garganta, bronquios, catarros crónicos, asma.

PULVERIZACIONES, BAÑOS, DUCHAS, INHALACIONES. Excelente estancia veraniega Hermoso parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda. Pidan folletos.

DEL 20 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

FÁBRICA DE PAÑOS Y NOVEDADES DE LANA Y ESTAMBRE

Especialidad en merinos para manteos

BAYGUAL Y LLONGH

SUCESOR SABADELL

DESPACHO: CALLE DE YLLA, 56

YA LLEGARON

Las grandes partidas de géneros para la temporada de invierno, de las mejores Fábricas de Sabadell y Belar. Todo según exige la más acentuada novedad.

Para Sacerdotes tenemos los mismos géneros y surtidos de siempre.

SASTRERIA Elias López Marcos

ESPOLON, 8

Lea V. siempre EL CASTELLANO

Establecimiento Balneario de Arnedillo (Logroño) Aguas cloruradas-Sódicas, hipertermales, sulfatado cálcicas, magnesianas y ferro sulfúicas, de gran mineralización y muy radiaclivas.

CEMENTOS REZOLA El mejor cemento español Representación y depósito: Julio Puente Careaga ESPOLON, 2 CASA OLIVAN BURGOS

JABON BLANCO "BILORE" TROZO DE MEDIO KILO 50 CÉNTIMOS CONFITERIA LASTRA

BOLSAS PAPEL CUERO a 1'35 kilo (mas cantidad precio especial) DEPÓSITO: DROGUERIA ORTEGA ANTIGUA CALLE DE LA MERCE, n.º 4.-BURGOS

De nuestra edición de esta noche

MADRID

Declaraciones de los ministros de Estado y Agricultura.--En Octubre se celebrará en Madrid una asamblea de la carne

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE AGRICULTURA.

Madrid 19 (4 t).--El ministro de Agricultura recibió a una comisión de la Federación provincial de obreros de Jaén, con los diputados por aquella provincia, que le pidieron la aplicación inmediata de la ley de laboreo forzoso. El señor Domingo ofreció complacerles y les pidió que le formularan peticiones concretas para llevarlas al Consejo de ministros. Dijo también que el sábado había entregado al ministro de Hacienda el presupuesto de su departamento.

En octubre, añadió, se celebrará en Madrid la conferencia de la carne para procurar armonizar los intereses de productores y consumidores. Se estudiará en ella el coste de producción de la carne su transporte por el ferrocarril, el régimen de mataderos, la política municipal de abastos, el régimen arancelario y los beneficios por las ventas de la Confederación de carnes congeladas. Concurrirán los Ayuntamientos de Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Bilbao y Zaragoza, y representaciones de los Ayuntamientos de menor vecindario, los gremios de tabajeros de la Asociación de ganaderos, los Sindicatos agrícolas, representaciones obreras, la industria chacamera y delegados de la producción triguera castellana.

Dijo luego que había recibido varias denuncias de talas de árboles en algunas fincas afectas a la reforma agraria. Las denuncias eran reducidas a número. No consentiré, afirmó, que se hagan daños de ningún género, en nuestra riqueza agraria. La reforma aprobada se aplicará sin que en la riqueza agraria se produzca el menor colapso. Se sembrarán las mismas extensiones de terreno que en el año actual, se abonarán las fincas como se han venido abonando hasta ahora. No se arrancará un árbol ni se venderá una cabeza de ganado que no deba venderse. No habrá más que intentos de producir estos abusos, porque están ya dictadas

las normas necesarias para castigar a los infractores.

EN LIBERTAD.

Madrid 19 (4 t).--Esta mañana han sido puestos en libertad los hermanos don José y don Feñan de Primo de Rivera, y el ex ministro señor Rodríguez Viguri, que estaban presos en la cárcel de Guadalajara.

PIDIENDO TRABAJO

Madrid 19 (4 t).--Un grupo de obreros pertenecientes a la Confederación Nacional del Trabajo ha recorrido esta mañana las obras que se están realizando en Madrid pidiendo trabajar en ellas. Como no se accedió a su petición, promovieron algunos alborotos, temiendo que interviniera la Policía, que disolvió fácilmente a los grupos. Se practicaron tres detenciones.

ROBA 800 PESETAS Y ES DETENIDO.

Madrid 19 (4 t).--Esta mañana un ladrón robó a una señora llamada Antonia Albrol un bolso que contenía 800 pesetas que acababa de cobrar de un giro. El ladrón fué detenido y dijo llamarse Pablo Hidalgo.

MANIFESTACIONES DE ZULUETA.

Madrid 19 (4 t).--El ministro de Estado estuvo la mayor parte de la mañana en su despacho oficial.

En las primeras horas de la tarde recibió a los periodistas, expresándoles su satisfacción por el viaje triunfal del presidente de la República al Norte de España. La jornada, dijo, ha constituido un éxito y el señor Alcalá Zamora, todo bondad y afecto, expansivo y cordial, ha encontrado eco en todo el pueblo identificándolo con él y aclamándole con entusiasmo. Dijo todo el pueblo, por que no se trataba de una clase social determinada, sino de todas ellas, como pudo observarse en el entusiasmo de las calles y en otros actos celebrados en diferentes locales.

Y es más de resaltar el éxito del viaje, toda vez que éste se ha llevado a cabo en el país vasconavarro, que venía constituyendo al parecer, un problema político para el régimen.

Allí, como en el resto de España se aplaudió al presidente de la República, reconociendo este homenaje de respeto a todos los pueblos y ciudades.

Otra cosa por la que me felicito es por la aprobación del Estatuto catalán, cuya resolución ha constituido un éxito para la República.

El tiempo y los hechos han demostrado que los augurios que se hacían contra el Estatuto, carecían de sólido fundamento. Llegó a decir que no sería aprobado sino con una mayoría de los cuarenta votos de los catalanes y ya se ha visto que las Cortes lo aprobaron casi por aclamación.

Se decía también que de hacer materia dentro de una atmósfera nada cordial y los hechos han patentado que ha sido recibido con vivas a Cataluña y a España. Los que decían que no llegaría a aprobarse ya pueden ver que lo tenemos hasta promulgado.

En suma, que un problema que parecía insoluble, ha entrado con la República en franca vía de solución.

No creo, añadió el señor Zulueta, que el Estatuto tal como ha salido de las Cortes, responda al momento actual, y más que el hecho de su aprobación merece destacarse la firmeza en que se ha aprobado, dentro de un ambiente de verdadera confianza y cordialidad.

PROVINCIAS

Grave accidente de aviación: dos ahogados.--Huelga en Córdoba.--Azafia y Casares en Galicia

AZAFIA Y CASARES EN GALICIA

Coruña 19 (4 t).--En el Atlántic Hotel se celebró un banquete en honor de los señores Azafia y Casares. El presidente del Consejo pronunció un discurso en el que dijo que el régimen está consolidado y que la República era y debía ser para todos, no para algunos solamente. No consentiré que se burle el régimen establecido por la voluntad de la nación el día 14 de abril. Dijo también que él no tenía la culpa de que algunas personas no se acostumbren a los nuevos moldes. La República se extiende de día en día

Un Estatuto óptimo, nacido en un ambiente enrarecido, no puede ser viable, y en cambio un Estatuto mediocre, aprobado dentro de un ambiente de franca cordialidad tiene el éxito asegurado.

La jornada presidencial ha sido pues, un señalado triunfo para la República.

El señor Zulueta dijo después que aún estará en Madrid cuatro o cinco días, antes de partir para su anunciado viaje a Ginebra.

PRENDEN FUEGO A UN TEMPLO

Madrid 19 (4 t).--Esta mañana un grupo de mozaletas provistos de bidones de gasolina rociaron la cancela que da al vestíbulo del templo del Buen Suceso, en la calle de la Princesa, prendiéndola fuego.

La alarma producida entre los fieles que llenaban la iglesia fué enorme. Ayudados los bomberos pudieron sofocar fácilmente el incendio que ha causado escasos daños.

Los guardas de Asalto que acudieron al lugar del suceso, detuvieron a Julio Figuero y a Luis González, de 19 y 14 años respectivamente.

JUNTA EXTRAORDINARIA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS

Madrid 19 (6 t).--A las cuatro y media se ha reunido la Junta extraordinaria del Colegio de Abogados para tratar del asunto de los deportados bajo la presidencia de don Melquíades Álvarez.

La concurrencia es extraordinaria. El abogado señor Miralles leyó un escrito que será elevado al Gobierno y en el que solicitan los abogados defensores de aquellos deportados que están sujetos a proceso que sean reintegrados a las cárceles para seguir instruyendo las diligencias.

PLAZO IMPRORROGABLE

Madrid 19 (6 t).--Se ha publicado una circular concediendo un nuevo plazo improrrogable hasta el cuatro de octubre para ingresar la cuota militar de los reclutas del actual reemplazo y agregados y hasta el día 6 para solicitar la reducción del tiempo de servicio en filas.

ROSOLVINA es de efectos sorprendentes en el reuma, gota, cálculos, afecciones, etc., etc.,

Los señores Azafia y Casares marcharon a Santiago y a La Toja, ignorando el jefe del Gobierno si regresaría al miércoles a Madrid.

HUELGA EN CORDOBA.

Córdoba 19 (6 t).--Ante el anuncio circularizado anochita de que hoy se declararía la huelga general de todos los ramos, por solidaridad con el de la construcción, las precauciones tomadas por las autoridades han sido grandes, apareciendo custodiados Correos y Telégrafos y los Bancos.

Tanto en el interior como en las afueras de la capital se encuentran fuerzas destacadas del Ejército y de Seguridad.

En las primeras horas de la mañana los electromecánicos y los obreros de productos esmaltados no entraron a trabajar. Estos dos ramos suman 2.600 obreros.

El gobernador ha declarado la huelga ilegal, por no haberse presentado los correspondientes oficios.

A mediodía unos mozaletas rompieron la tina de un escaparate.

EL VIAJE DE AZAFIA Y CASARES

Santiago 19 (6 t).--Los señores Azafia y Casares, con sus respectivas esposas, visitaron la Catedral y vieron el funcionamiento del botánico, a mediodía asistieron al banquete que les ofreció el Ayuntamiento.

Por la tarde visitaron la Facultad de Medicina.

ACCIDENTE DE AVIACION.

Barcelona 19 (6 t).--A las cuatro y media de la tarde se ha registrado un accidente de aviación, cuando volaban sobre la escuela tres aparatos.

Uno de ellos, muy viejo ya, sin saberse las causas cayó violentamente al mar, hundidosos.

Resultaron dos ahogados, el teniente de navío Manuel Rivero, de 28 años, natural de Cartagena, y el maestro señor Merodio, de 22, residente en Barcelona.

Después de grandes trabajos pudo ser extraído el cadáver de este último, siendo imposible extraer el del primero por estar fuertemente amarrado a la carlinga. El aparato cayó desde una altura de 150 metros.

NOTAS DE LA GENERALIDAD

Barcelona 19 (6 t).--El señor Gassol (don Ventura), ha manifestado que para facilitar la solución al señor Maciá había presentado la dimisión de su cargo de consejero de la Generalidad. El señor Serra Moret también ha dicho que presentará su dimisión. Esta tarde a las seis se reúne el Consejo de la Generalidad y después se reunirá la comisión de festejos para tratar de las fiestas que han de celebrarse con motivo del viaje del señor Azafia para la entrega del Estatuto. Llegará el día 25 en el expreso de Madrid y desde la estación se dirigirá a la Generalidad para entregar el Estatuto. A mediodía se le observará con un banquete. Luego se celebrará una función en el Palacio de la Música y por la noche tendrá lugar un banquete oficial.

El señor Companys ha conferenciado con Maciá para tratar de los asuntos de la Generalidad y del viaje del Presidente.

MUERTO EN UNA REVERTA

Coruña 19 (6 t).--Cuando regresaban unos jóvenes de la romería de Carballedo surgió una reverta de la que resultó muerto José Canceja, de 26 años.

EXTRANJERO

LA REVOLUCION BRASILEÑA.

Buenos Aires 19 (4 t).--Noticias del Estado brasileño de Sao Paulo dan como cierto que los revolucionarios constitucionales, han organizado un ejército de reserva de 50.000 hombres.

Colegio de PP. Dominicos

1.º Y 2.º ENSEÑANZA PENSION 675 PESETAS Santa María de Nieva.-- Segovia

Sección financiera

Table with 3 columns: Valores del Estado, Dia 16, Dia 17. Includes sections for Interior 4%, Exterior 4%, Amortizable 5%, and various other securities like Deuda Ferroviaria and Obligaciones.

Agente Comercial

Colegiado, con referencias y garantías, acepta representaciones para Madrid. Emigdio Molina Gómez Meléndez Valdés 73, 2.º derecha MADRID

Peluquería de Señoras

Economía en todos los servicios SANTANDER, núm 4, 2.º piso.

Colegio de los Sagrados Corazones MIRANDA DE EBRO Bachiller - Comercio - Lenguas Profesorado titulado en conformidad con las leyes vigentes ALUMNOS INTERNOS, MEDIOPENSIONISTAS Y EXTERNOS PIDASE PROSPECTO Y REGLAMENTO

RECAUCHUTADOS CAGIGAS CALLE DE SAN JULIAN N.º BURGOS

ANUNCIOS ECONOMICOS

Multiple small advertisements for various services including car sales, real estate, education, and general services. Includes 'TARIFAS' for advertisements and '¿Usted necesita trabajo?' section.

LA REFORMA AGRARIA

Texto íntegro de la Ley, aprobada en las Cortes

(Continuación)

Cuando el levantamiento de la familia campesina o comunidad no sea por abuso o negligencia, sino voluntario, las mejoras útiles hechas en el fundo durante el plazo que haya durado el asentamiento les serán reconocidas e indemnizadas.

El arbolado y los pastos de las dehesas expropiadas se cultivarán y explotarán colectivamente en igual forma que lo establecido en esta ley para los árboles y pastos de propiedad común.

Cuando se trate de lugares o pueblos de origen señorial, de fincas que constituyan término municipal o existan núcleos de población superior a diez vecinos y en todas aquellas en que los arrendatarios o sus causantes hubiesen construído o reedificado las casas y edificaciones que en las mismas existan, le será reconocida la propiedad a los actuales poseedores de lo por ellos edificado.

BASE DECIMOSEPTIMA

El Instituto de Reforma Agraria fomentará la creación de Cooperativas en las Comunidades de campesinos para realizar, entre otros, los siguientes fines: Adquisición de maquinaria y útiles de labranza; abonos, semillas y productos antiparasitarios e insecticidas; alimentos para los colonos y el ganado conservación y venta de productos, tanto de los que pasan directamente al consumidor como de los que necesitan previa elaboración; la obtención de créditos con la garantía solidaria de los asociados, y, en general, todas las operaciones que puedan mejorar en calidad o en cantidad la producción animal o vegetal.

El funcionamiento de estas Cooperativas se regirá por la vigente legislación sobre la materia.

El Instituto de Reforma Agraria tendrá la facultad de inspeccionar, siempre que lo estime conveniente, el funcionamiento de aquellas Cooperativas que haya auxiliado en cualquier forma.

BASE DECIMOCTAVA

El Gobierno, oyendo a la Dirección de los Registros y al Banco Hipotecario, procederá a dictar las disposiciones que desenvuelvan y detallen el contenido de estas bases y el alcance de esta reforma en cuanto se relacione con el crédito territorial, que quedará debidamente garantizado.

Las Cortes conocerán de cuanto se dicte sobre esta materia.

BASE DECIMONOVENA

El Instituto de Reforma Agraria quedará especialmente autorizado para proceder a la revisión de toda la obra realizada por los servicios de colonización y parcelación, modificándola y acomodándola a las normas establecidas en esta ley.

BASE VIGESIMA

Se declaran bienes rústicos municipales las fincas o derechos reales impuestos sobre las mismas cuya propiedad, posesión o aprovechamiento pertenecan a la colectividad de los vecinos de los municipios, entidades locales menores y a sus asociaciones y mancomunidades en todo el territorio nacional.

Estos bienes son inalienables. No serán susceptibles de ser gravados ni embargados, ni podrá alegarse contra ellos la prescripción.

Las entidades antes mencionadas podrán instar ante el Instituto de Reforma Agraria el rescate de aquellos bienes y derechos de que se consideren despojados, según datos ciertos, o simplemente por testimonio de su antigua existencia. Para ello formularán la relación de los poseídos y perdidos, siguiendo la tramitación oportuna y acreditándose la propiedad a su favor. Los particulares ejercerán su acción reivindicatoria actuando como demandantes. Si su derecho fuese declarado por los tribunales, se les expropiará con arreglo a los preceptos de esta ley.

Cuando el Instituto de Reforma Agraria, a instancia de las juntas provinciales y previo informe técnico, lo estime conveniente por motivos sociales, podrá declararse obligatoria la refundición de dominio a favor de las colectividades. Los ayuntamientos podrán adquirir en propiedad las fincas que consideren necesarias para crear o aumentar su patrimonio comunal.

BASE VIGESIMO PRIMERA

El Instituto de Reforma Agraria, a propuesta de la entidad municipal o de la Junta titular correspondiente, y previo informe de los servicios forestal y agronómico, resolverá si el aprovechamiento de los bienes comunales debe ser agrícola, forestal o mixto.

En el aprovechamiento agrícola tendrá preferencia la forma de explotación en común. Cuando se parezca a los vecinos usuarios tendrán derecho solamente al disfrute de los productos principales, mediante el pago de un canon anual; los pastos, hierbas y rastrojos serán siempre de aprovechamiento colectivo. En caso de subasta o arriendo de estos bienes su producto neto ingresará en las arcas municipales. En todos los casos, el cultivo será siempre efectuado por el vecino y su familia directamente.

Cuando el aprovechamiento de los bienes comunales sea de carácter forestal la explotación se realizará en común y bajo la ordenación e inspección técnica de los servicios oficiales correspondientes. Los terrenos catalogados como de utilidad pública seguirán rigiéndose por la legislación especial del ramo en cuanto afecte a su explotación, defensa y mejoría.

Las entidades dueñas de bienes comunales cuya riqueza forestal hubiere sido destruída o malmostrada, tendrán la obligación de atender a la restauración arbórea de dichos bienes. Cuando el aprovechamiento sea mixto, es decir, agrícola y forestal simultáneamente, se aplicarán en la medida precisa las disposiciones de los párrafos precedentes.

(Concluirá)

Prácticas de tiro en Aranda

A las órdenes del general don Cristóbal Peña Abaun, llegó el sábado a Aranda de Duero, el batallón ciclista de guarnición en Palencia a realizar prácticas de tiro en el monte la Calabaza.

El pueblo de Aranda dispuso un entusiasta recibimiento a las fuerzas. La plana mayor del batallón se situó en la plaza de la Libertad con las demás autoridades de la localidad para presenciar el desfile de las tropas, que duró media hora, siendo éstas aplaudidas y vitoreadas.

Los ejercicios de tiro durarán una semana. En los salones de la Tertulia se celebró anoche un baile en honor de la oficialidad.

BOLETIN OFICIAL

Ministerio de Hacienda.—Orden acordando declarar la aplicación del timbre en los artículos que se indican, reformándose la regla cuarta del artículo 199.

Gobierno civil.—Circular sobre desaparición de una yegua, en el pueblo de Sajazarra.

Diputación provincial.—Anuncio sobre caminos vecinales.

Jefatura provincial de Estadística.—Resolución de reclamaciones presentadas a la Junta del Censo, contra las listas provisionales que han sido expuestas. Providencias judiciales y anuncios.

Recordatorios de defunción, sencillez y de alta novedad, se hacen económicos en la imprenta de EL CASTELLANO

TIRO AL BLANCO. La edición en un tomo de los «Tiros al Blanco» a 4'50 pesetas ejemplar, está próximo a agotarse. Los pedidos al autor, Martín Garrido, (Redacción de «El Castellano», Santander 12), o a don Eusebio Rodríguez, Librería, Plaza Mayor.

Balneario de Valdelateja EL VICHY CASTELLANO. Servicio especial de Automóviles desde el Balneario a Burgos y viceversa. Informes: Vitoria, 2. Camino amplio reformado para el tránsito de coches. Aguas bicarbonatadas sódicas termales. Las mejores para curar las enfermedades del estómago, hígado, riñones, nutrición, etc. etc. Los más depurativos y diuréticos. Baños de antigua fama y resultados infalibles en el tratamiento del reumatismo en todas sus manifestaciones y formas, gota, ciática, lumbago, etc. Gran reforma por cambio de dueño. Nueva organización del Establecimiento Hidroterápico. Nuevo régimen del Hotel. Comedor con mesitas independientes. Cocinas eléctricas modelo de higiene, habitaciones con aguas corrientes, luz eléctrica, sifones, etc. Hospedería económica para los Sres. bañistas que deseen guisarse por su cuenta con derecho a cocina, carbón y servicio de cocinera. Precios de la pensión completa en el Hotel, de 9 a 12 ptas.; idem de la habitación en la Hospedería, 1'50 y 2'50; idem con derecho al servicio de cocina 2 y 3 ptas. Duración de la temporada hasta el 20 de Octubre. Nota: Hay departamentos para familias, comunidades religiosas, etc. Para más detalles, dirigirse al Administrador del Balneario.

Federación Burgalesa de Sindicatos Agrícolas Católicos

Caja Central de Ahorros y Préstamos

En virtud de los acuerdos del Consejo de Administración y Comisión interventora delegada de los imponentes, se admiten operaciones a los siguientes tipos de interés:

Table with interest rates: A la vista . . . . . 3'50 %, A plazo de un año . . . . . 4'50 %, A plazo de cinco años. 5 %

Nuevo Consejo de Administración

- Presidente: D. Francisco Estévez Rodríguez. Vocales: D. Aniano Izarra Camargo, D. Eleuterio González Bilbao, D. Moisés González Caba, D. José Mata Fernández, D. Elías Marcos Río, D. Feliciano Fernández Guilarte. Consiiliario: M. I. Sr. D. Lorenzo Abad. Vicepresidente: D. Eduardo Arnáiz Abajo. Secretario: D. Juan Antonio Martínez Pérez. Vicesecretario: D. Eufasio González Calzada. Tesorero: D. Carlos Cantón Ríoy. Vocales: D. Pedro del Campo (Párroco de Cuba).

Santander, 12 - BURGOS - Teléfono, 224

Los mercados

Burgos 17. MERCADO DE GRANOS. Continúa el mercado desanimado por estar aun los labradores en las faenas de la recolección. Entraron unas 500 fanegas de trigo, cotizándose de 75 a 77, según clase. La entrada de piensos puede darse como nula. La cebada se pago a 44.

La experiencia demuestra que los chocolates y dulces de MATIAS LOPEZ SON LOS MEJORES DEL MUNDO. Pedidos en todos los ultramarinos y confiterías.

Concurso - Exposición de ganados en Espinosa de Monteros

El día 23 del actual llegará a Burgos el Inspector Veterinario Delegado de la Dirección general de ganadería, don Antonio Eraña y Maquivar, al frente de la Comisión de técnicos y prácticos que han de actuar con motivo del grandioso concurso de ganados, inauguración del Laboratorio Control Lechero, etc. en Espinosa de los Monteros. Irá un técnico en análisis de leches, que practicará los mismos, ilustrará a los ganaderos con lecciones y conferencias; Irá también un maestro queso y mantiguero, que realizará prácticas con material modernísimo de la Dirección. Irá también un técnico apicultor que estudiará las posibilidades melíferas de la región, dará conferencias, hará prácticas y resolverá toda clase de consultas. La Comisión, a la que se agregarán en Burgos técnicos Veterinarios de la Junta Provincial de Fomento pecuario que pronunciarán conferencias muy interesantes sobre ganadería y sus industrias y otros siemientos que quieran sumarse, se personará en Espinosa de los Monteros el día 25, donde recibirá a los ganaderos, representantes de Asociaciones pecuarias, etc. e iniciará las demostraciones prácticas, conferencias, etc. El día 26, el Delegado inaugurará la exposición y concurso de ganados y productos derivados, y continuarán las prácticas y conferencias del día anterior.

pronunciando una el cultísimo Veterinario adscrito a la Junta provincial como representante de la Asociación Veterinaria de esta provincia, don Fulgencio Portero, sobre la vaca lechera.

El día 27 se dedicará también a prácticas y, después del reparto de premios a los expositores, se tratará una interesante conferencia sobre «Apicultura» por el técnico correspondiente de la Dirección y, después se cerrará el ciclo con otra pronunciada por el Delegado de la Dirección, que versará sobre asuntos generales de Cooperativismo y enfermedades más comunes en la ganadería regional y manera de combatirlas.

La Comisión se trasladará después a Merindad de Montaña, Villarcayo, Merindad de Valdeporres, etc., y a los Ayuntamientos limítrofes que lo soliciten y donde crea útil su presencia y actuación.

Probablemente el señor Delegado visitará algunos otros pueblos donde estudiará la constitución de Entidades Cooperativas según las nuevas normas establecidas por la Dirección entre ellas, Pancorbo, Tordomar, y otros. En estas visitas, tendrá mucho gusto en escuchar cuantos informes y peticiones se le hagan con miras a la prosperidad y perfeccionamiento ganadero de la provincia.

Es de agradecer a la Dirección general de Ganadería el alto interés que demuestra por los intereses de esta querida provincia, por lo cual merece nuestra más gratitud el Director general don Francisco Sayaf y el Inspector general de Labor Social, Ilustre burgalés don Cayetano López, que tan acendrado amor sienten por las cosas de su patria chica.

Aldaldía Constitucional de Astudillo (Palencia)

Este Ilmo. Ayuntamiento, teniendo en cuenta que el retraso con que se realizan las faenas de recolección, impedirá celebrar sus tradicionales ferias con la suntuosidad y animación acostumbradas, acordó trasladarlas «por este solo año» para los tres primeros días del próximo mes de Octubre, cuyo acuerdo ha sido aprobado por la Superioridad. Lo que se anuncia para evitar perjuicios a los feriantes forasteros que suelen honrarnos con su asistencia. Astudillo 3 de Septiembre de 1932. El Alcalde, Juan Gutiérrez.

Ayuntamiento de Merindad de Valdeporres

Este Ayuntamiento pone en conocimiento de todos los ganaderos y público en general, que como en años anteriores, tendrá lugar la celebración de la renombrada feria para toda clase de ganados en los días 25 y 26 de Septiembre próximo, en Pedrosa de Valdeporres. En dichos días habrá los acostumbrados bailes a estilo del país. Merindad de Valdeporres, 20 de Agosto de 1932.—El Alcalde, Claudio López.

La Unión y el Fénix Español

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros contra accidentes.—Seguros de valores.—Seguros de daños causados por motín, robo y pillaje. CAPITAL SOCIAL: 12.000.000 de pesetas fecativas completamente desembolsadas. Agentes en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos. 70 años de existencia. Suddirector en Burgos y provincia. LUIS GALLARDO. Oficinas: Progreso 17, 1.ª, dcha. Teléfono número 15.

TRES FORMULAS DEL VERDADERO Jarabe del Prof. Ernesto PAGLIANO (De Nápoles). Líquido - Polvos - Comprimididos. Preventivo y curativo de las enfermedades del Hígado, Bilia, Intestinos, Estómago y Sangre viciada. Excelente depurativo. Rechazad las imitaciones. Agentes para España: J. Uriach y C.ª, S. A.—Bruch, 49, Barcelona.

Lea siempre 'El Castellano'

Se vende papel para envolver

Ingenieros Industriales ACADEMIA CARMONA.—Preparación exclusiva. Clases de 10 alumnos. Hay Internado.—Director: D. José Carmona Delgado, Ing. Ind.; Lagasta, 28 y 30; Teléfono, 58029.—MADRID.

Disponemos de Impresos para petición de enterramiento eclesiástico

SOCIEDAD ANONIMA AZAMON. ARLABÁN, 7 MADRID. AGENCIA DE PROPA GANDA PINTOR SOROLA, 39 VALENCIA. VENTA EN TODOS LOS ALMACENES Y DEPÓSITOS DE ABONOS. FOLLETOS CON INSTRUCCIONES GRATIS. EL NITRO-CAL-AMON NO ES UN SUBSTITUTIVO. TIENE MÉRITOS PROPIOS. DE IGUAL EFICACIA TANTO EN TIEMPO HÚMEDO COMO SECO. EL SULFATO DE AMONIACO ES EL FERTILIZANTE NITROGENADO AMONICAL POR EXCELENCIA. LO MISMO SI SE EMPLEA SOLO QUE SI FORMA PARTE DE TODO ABONO COMPUESTO.

TALLERES TIPOGRAFICOS EL CASTELLANO. RAPIDEZ. PERFECCION. BARATURA. TRES CARACTERISTICAS DE ESTOS TALLERES. CALLE DE SANTANDER, NUM.12. BURGOS. Obras de lujo, Programas, Folletos, Facturas, Carteles, Prospectos. Tarjetas visita y comerciales, Carnets, Estampas, Modelaje para oficinas, etc.

Observaciones del Instituto Provincial del día 19		
Barómetro:	Temperaturas:	Dirección del viento:
A las siete de la mañana 686,6	Máxima a la sombra 2,4	A las siete de la mañana E A las seis de la tarde NO
A las seis de la tarde 685,5	Mínima a la sombra 10,6	Pluviómetro: Lluvia en milímetros 0,7

## HERNIADOS!!

GABINETE ORTOPÉDICO. CON TALLER DE SU PROPIEDAD. DEL REPUTADO Y BIEN CONOCIDO ORTOPÉDICO **JESUS DE GRADO VILLADIEGO (Burgos)**

Se construye y arregla toda clase de aparatos ortopédicos. Últimos modelos en piernas y brazos artificiales. Aparatos para corregir piernas y pies torcidos. Corsés ortopédicos para el mal de Pott y derivaciones de la columna vertebral. Plantillas para pies planos. Toda clase de fajas contra la obesidad, riñón flotante, descenso de estómago, eventraciones y medicaciones para cada caso.

APARATOS HERNIARIOS, SISTEMA «TALISMAN», construidos especialmente para cada caso, garantizando la absoluta contención de la hernia.

**PRECIOS ECONÓMICOS**

EN BURGOS estará dicho especialista el día primero y el 15 de cada mes, en el HOTEL UNIVERSAL, desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde, donde facilitará gratuitamente y con sumo gusto toda clase de consultas y explicaciones que se le pidan.

¡No confundirse! El día primero y el 15 de cada mes, en el **HOTEL UNIVERSAL**

## LA COLECCION UNIVERSAL

es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, mas amplia y económica que existe en idioma castellano. Las traducciones se hacen siempre directamente de la lengua originaria por excelentes escritores. Mensualmente publicamos cinco números que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números), 7,20 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes:

ELIZABETH CLERGOORN GASKELL: «Cranford», tomos I y II (números 1.211 a 14) pesetas 1'20

ALFONSO DAUDET: «Cartas desde mi molino», números 1.218 a 17) pesetas 1'80

GIACOMO LEOPARDI: «Diálogos», (números 1.218 a 19) pesetas 1'20

JORGE ELIOT: «El molino», tomo I (números 1.220 a 22) pesetas 1'80

STEVENSON: «La flecha negra» (números 1.225 a 26) pesetas 2'40

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en tela o pasta

ESPASA-CALPE S. A. Apartado 547 MADRID

FABRICA DE LIBROS RAYADOS, DIARIOS, MAYORES COPIADORES, ACTAS, ENCUADERNACIONES, ETC CAJAS DE CARTÓN EN GRAN ESCALA

Gonzalo Hernando Manrique

SUCESOR DE **RUFINO S. GONZALO** HUERTO DEL REY, 2, 4 y 6.—BURGOS

## Gran ocasión

1000 Impermeables piel elefante, de 125 a 30 ptas.

500 Trincheras, de 50 a 25 ptas.

500 Impermeables Plumas, a 17 ptas.

## Casa Munguía

Plaza Mayor, 42 BURGOS

## Tres grandes regalos

UN MUEBLE GRATIS :: UNA ENCICLOPEDIA REGALADA :: UNA PRECIOSA COLECCION DE OBRAS TAMBIEN GRATIS

OCASION UNICA. Al comprador de las 25 mejores novelas de Ortega Munilla, Díaz Caneja, Blanco Belmonie, Dickens, Gabriel y Galán, Martínez Olmedilla, Martínez Kleiser, Rodríguez Marín, Linares Rivas, Villacampa, Fernández Flores, Muñoz Pabón, Menéndez Pelayo, González Blanco, Pérez Nieva, Díez de Tejada, Ramírez Angel, etc. El valor de estas obras es de 50 pesetas.

1.º ARTISTICO MUEBLE con anaquelaría interior.  
2.º MAGNIFICA ENCICLOPEDIA con 80.000 artículos, más de 1.000 grabados y 105 mapas, muchos en colores.  
3.º PRECIOSA COLECCION de 15 obras, las mejores de los clásicos Cervantes, Lope de Vega, Tirso de Molina, etc. etc.

Los que abonen a reembolso las 50 pesetas recibirán los tres regalos. Los que paguen en 3 plazos mensuales de 10 pesetas cada uno, recibirán sólo un regalo, elegido entre los tres que ofrecemos. Envíe el cupón de pedido a BIBLIOTECAS GRATUITAS, Plaza Páez, 12 CORDOBA.

Don \_\_\_\_\_  
profesión \_\_\_\_\_  
señas \_\_\_\_\_

forma de pago \_\_\_\_\_ (¿contado o plazos?)  
En el caso de abonar a plazos ¿qué regalo desea? \_\_\_\_\_  
Indique el regalo número 1, 2 o 3.

## Sociedad General de Industria y Comercio

COMPANIA ANÓNIMA DOMICILIADA EN MADRID

Capital: 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya: (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gurrutubay), Oviedo: (La Montoria Madrid, Sevilla: (El Empalme), Cartagena, Barcelona: (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Morel) y Lisboa: (Tráfaria)

Productos químicos y Abonos minerales

Superfosfato—Nitratos—Sulfato amónico—Sales de potasa—Sulfato de potasa Acido sulfúrico anhidro—Acido nítrico—Acido clorhídrico—Oleoceras

DIRIJASE LOS PEDIDOS A

Servicio agronómico

Sociedad General de Industria y Comercio

LABORATORIO para el análisis de las tierras

MH BAO: Gran Vía, 1

MADRID: Villanueva, 11

Abonos para todos los cultivos y adecua

OVIEDO: Mendizábal, 2

dos a todos los terrenos

## La Vasco-Navarra

Compañía de Seguros domiciliada en Pamplona

A los DUEÑOS de AUTOMOVILES INTERESA el SEGURO de RESPONSABILIDAD CIVIL para los daños que causen a terceras personas, animales y cosas

Se recomienda el SEGURO INDIVIDUAL a toda persona, para los accidentes que le ocurran y el SEGURO de ACCIDENTES DEL TRABAJO a los patronos, para sus obreros

Delegado en Burgos: don Juan L. Manrique

Progreso, 11, duplicado, 1.º Izquierda.—Apartado de Correos, 24.

## ¿CALLOS? Aguas de Montejo de Cebas «ERRASTI»

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MAGICO

desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces.

En todas partes, 1'60 ptas. - Por correo, 2 ptas

FARMACIA PUERTO. - Plaza San

Ildefonso, 5. - MADRID

Insista V. en

sus anuncios

y tocará pronto el beneficio

Lea V. siempre

EL CASTELLANO

# CAMISERIA SAN SEBASTIAN



Hoy lunes, da comienzo nuestra tradicional

## GRAN SEMANA FIN DE MES

en la que, como siempre, encontrará Vd. muchas oportunidades.

Próxima la temporada de invierno, la oferta más principal la constituye una gran partida de

## Jerseys de señora, caballero y niños

a precios interesantísimos, que solamente nosotros, por nuestra organización, podemos ofrecer

Aproveche Vd. las ventajas que para sus compras le ofrece en su

# GRAN SEMANA FIN DE MES CAMISERIA SAN SEBASTIAN

Paloma, 5 y 7 :-: BURGOS :-: Teléfono, 63



Folleto de EL CASTELLANO

(143)

## IVANHOE

EL CRUZADO POR WALTER SCOTT

(Traducida directamente del Inglés)

caballero de las negras armas le detuvo por la mano.

—Ahora es la ocasión de recordarte, noble Cedric—le dijo—, que cuando nos separamos después de la toma del castillo de «Frente de Bucy» me prometiste una gracia en galardón de los servicios que tuve la fortuna de emplear en tu defensa.

—Está concedida de contado—dijo Cedric—; pero en esta triste ocasión...

—Bien sé—dijo Ricardo—que no es la más oportuna; pero el tiempo me urge, y no creo tampoco que sea fuera de propósito cuando se cierra la tumba de un amigo depositar en ella todo resentimiento y enemistad.

—Señor caballero del candado—dijo

Cedric poniéndose encendido—, la gracia que te he prometido es para ti y no para otra persona; ni puedo permitir que un extranjero tome parte en lo concerniente al honor de mi familia.

—Ni yo quiero tomarla—dijo el rey—, sino en lo que peculiarmente me interesa. Hasta ahora sólo he sido a tus órdenes el caballero del candado. ¿Conoces a Ricardo Plantagenet?

—¡Ricardo de Anjou!—exclamó Cedric dando un paso atrás, atónito y confuso.

—No, noble Cedric; Ricardo de Inglaterra, cuyo más vivo interés, cuyo más vehemente deseo, es ver unidos a todos los que la Providencia ha colocado bajo su protección. ¡Y qué! ¿No doblas la rodilla a tu soberano?

—Jamás se dobló ante la sangre normanda—respondió Cedric.

—Reserva, pues, tu homenaje—dijo el rey—para cuando veas que mi protección abraza igualmente a normandos y a ingleses.

—Príncipe—respondió Cedric—, siempre he hecho justicia a tu valor y a tu magnanimidad; no ignoro los derechos que alegas a la corona de Inglaterra por tu descendencia de Matilde, sobrina de Edgar Atheling e hija de Malcolm de Escocia. Pero Matilde, aunque de sangre real sajona, no era la inmediata heredera del trono.

—No vengo a disputar contigo mis derechos—dijo el monarca—; solo te pido que veas si encuentras otros que poner en la balanza.

—Y ¿has venido a este castillo para decirme? ¿Para amargarme con los recuerdos de nuestra degradación y miseria cuando aún no está cerrada la tumba del último vástago de la familia real de Sejonía?

—No por cierto—dijo el rey—; te hablo con la confianza que un hombre bien puede tener en otro, sin que ninguno de los dos deba temer las consecuencias.

—Tienes razón, señor rey—dijo Cedric—; porque rey eres, y rey serás a despecho de mi débil oposición; y crece que no soy capaz de aprovecharme

de la ocasión que tú mismo me ofreces de estorbarlo, por grande que sea la tentación.

—Volvamos a la gracia que me has concedido—dijo el rey—, y no presumas que confío menos en tu palabra por la repugnancia que muestras a reconocerme por tu legítimo soberano. Exijo de ti, como hombre de honor y de palabra, so pena de declararte desleal y villano mal nacido, que restituyas tu afecto paternal al buen caballero Wilfrido de Ivanhoe. Confieso que estoy interesado en esta reconciliación, tanto por la ventura de mi amigo, como por la concordia que deseo ver establecida en todos mis vasallos.

—Y ¿es este Wilfrido?—dijo Cedric, señalando a su hijo.

—Yo soy—dijo Ivanhoe, echándose a los pies de Cedric—; padre mío, perdóname.

—Te perdono—dijo Cedric, alzando del suelo a Ivanhoe—; el hijo de Hereward sabe cumplir su palabra aunque haya sido empeñada a un normando; pero si quieres que esta reconciliación sea sólida, no has de usar de ahora en adelante otro traje ni practicar otros usos ni costumbres que las de tus abuelos. No más ropillas cortas; no más gorras engalanadas; no más plumajes ni moligangas. El hijo de Cedric no ha de ser inglés. Detente; ya sé lo que

has a decir: lady Rowena debe llevar el luto por espacio de dos años, como prometida esposa del que no existe. ¿Qué dirían nuestros abuelos si tratásemos de nuevo enlace antes de que estuviese seca la tumba del que tan digno era de su mano por su nacimiento como por sus virtudes? La sombra de Athelstane rompería sus ensangrentados ligamentos y vendría a estorbar que deshonrásemos su memoria.

Como si las palabras de Cedric tuviesen la virtud que se atribuye a las artes diabólicas de evocar a los muertos de sus sepulcros, apenas las hubo pronunciado cuando se presentó a la vista el mismo Athelstane, pálido, ensangrado y con el atavío sepulcral con que debía ir a la mansión de su eterno reposo.

No es posible describir la sensación que produjo esta aparición en los que la presenciaron. Cedric retrocedió precipitadamente hasta la pared, y quedó apoyado en ella como si no bastasen sus propias fuerzas a sostenerle, fijas las miradas, entreabiertos los labios e incapaz de respirar y de moverse. Ivanhoe se santiguaba lo más de prisa que podía y recitaba cuantas oraciones se presentaron a su memoria en sajón, en latín y en francés. Ricardo, luchando entre sus sentimientos religiosos y su imperturbable valor, empezó por un sal-

mo y acabó con un terrible juramento.

Al mismo tiempo se oyó en las piezas inferiores una confusa gritar.

—En nombre de Dios—dijo Cedric al que creía espectro de su difunto amigo—, si eres mortal, habla; si eres espíritu, dínos por qué causa vuelves a la Tierra o qué podemos hacer para asegurar tu eterno reposo; vivo o muerto, noble Athelstane, habla a tu amigo Cedric.

—Hablaré—dijo el espectro sin alterarse—cuando me dejes hablar y cuando cobre aliento. ¿Que si estoy vivo? Tanto como puede serlo el que ha estado en ayunas por espacio de dos días, que me han parecido dos siglos. Sí, Cedric; así Dios me salve, y providencia suya es que pueda contarlo.

—¿Cómo es posible?—dijo Ricardo—, Yo mismo te vi caer bajo la espada del feroz templario poco después del asalto del castillo, y creí, como después me aseguró Wamba, que te había partido el cráneo hasta los dientes.

—Te engañaste, señor caballero—dijo Athelstane—, y Wamba mintió como villano; mis dientes están como estaban, y espero probarlo cuando me den de cenar. No fué la culpa del templario, sino de su espada, que se le torció en las manos y cayó de plano sobre mi cabeza. A no haber estado sin morrión, ni aun hubiera sentido el golpe, y el templo